

## 274.

Kundmachung des Justizministers  
vom 11. Oktober 1943über die Festsetzung der Wirksamkeit der  
Aufhebung des Bezirksgerichtes Neweklau.

Auf Grund des § 3, Abs. 2, der Verordnung des Justizministers vom 7. August 1943, Slg. Nr. 224, über die Verlegung des Sitzes des Bezirksgerichtes Seltshan und über die Aufhebung des Bezirksgerichtes Neweklau setze ich fest:

## § 1.

Die Bestimmung des § 2 der VO Slg. Nr. 224/1943 tritt am 1. November 1943 in Wirksamkeit.

## § 2.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Dr. Krejčí m. p.

Vyhláška ministra spravedlnosti  
ze dne 11. října 1943o stanovení účinnosti zrušení okresního soudu  
v Neveklově.

Podle § 3, odst. 2 nařízení ministra spravedlnosti ze dne 7. srpna 1943, Sb. č. 224, o přeložení sídla okresního soudu v Sedlčanech a o zrušení okresního soudu v Neveklově, stanovím:

## § 1.

Ustanovení § 2 nař. Sb. č. 224/1943 nabývá účinnosti dnem 1. listopadu 1943.

## § 2.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Dr. Krejčí v. r.

## 275.

Kundmachung  
des Ministers für Wirtschaft und Arbeit  
vom 18. Oktober 1943über die Gewährung eines Lohnausgleiches bei  
Arbeitsausfall aus besonderem Anlaß.

Auf Grund des § 8, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 7. Dezember 1942, Slg. Nr. 404, über die Sicherung der Lohn- und Gehaltsstabilität sowie der Arbeitsmoral und des § 15, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 27. August 1943, Slg. Nr. 250, über die Arbeitseinsatzhilfe ordne ich im Einvernehmen mit dem Finanzminister folgendes an:

## Art. I.

Bei Arbeitseinschränkungen aus Mangel an Gas, elektrischem Strom, Kohle, durch Einschränkung der Fernheizung oder durch amtlich angeordnete Sperrung der Wasserzufuhr, sowie bei einem vorübergehenden Mangel an Rohstoff müssen die ausgefallenen Arbeitsstunden nach Möglichkeit durch Vor- und Nacharbeit ausgeglichen werden. Zur Ein-

Vyhláška  
ministra hospodářství a práce  
ze dne 18. října 1943o poskytování vyrovnávacího přídatku ke mzdě  
za práci, která odpadla z mimořádných příčin.

Podle § 8, odst. 2 vládního nařízení ze dne 7. prosince 1942, Sb. č. 404, o zajištění stability mezd a platů a pracovní morálky, a podle § 15, odst. 2 vládního nařízení ze dne 27. srpna 1943, Sb. č. 250, o podpoře při včleňování do práce, nařizují v dohodě s ministrem financí:

## čl. I.

Při omezení práce pro nedostatek plynu, elektrického proudu, uhlí, pro omezení dálkového topení nebo při úředně nařízeném uzavření přívodu vody, jakož i při přechodném nedostatku surovin, musí být pracovní hodiny, které odpadly, podle možnosti vyrovnány předběžnou a dodatečnou prací. Aby bylo možno odpracovati pracovní dobu, která odpadla, mohou podniky

arbeitung der ausgefallenen Arbeitszeit können die Unternehmungen (Betriebe) die tägliche Arbeitszeit bis zu den gesetzlichen Höchstgrenzen verlängern.

#### Art. II.

Sofern ein Ausgleich des Arbeitsausfalles nach den Vorschriften des Art. I nicht oder nur teilweise möglich ist, können die Unternehmungen (Betriebe) den Arbeitnehmern nach Anhörung der gesetzlichen betrieblichen Vertretung der Arbeitnehmer Freizeit gewähren. Diese Freizeit ist den Arbeitnehmern auf den Urlaub anzurechnen, der ihnen auf Grund der geltenden Vorschriften oder Vereinbarungen zusteht. Diese Freizeit ist auch den Arbeitnehmern als Urlaub anzurechnen, die noch keinen Urlaubsanspruch oder einen Urlaubsanspruch von kürzerer Dauer, als die angeordnete Freizeit beträgt, erworben haben, wenn sie im laufenden Kalenderjahr, beziehungsweise Jahr der Betriebszugehörigkeit noch einen Urlaubsanspruch oder einen längeren, die Dauer der angeordneten Freizeit übersteigenden Urlaubsanspruch erwerben.

#### Art. III.

(1) Ist ein Ausgleich des Arbeitsausfalles nach den Vorschriften der Art. I und II nicht oder nur teilweise möglich, so haben die Arbeitnehmer, die einen Ausfall von Arbeitsverdienst erleiden, gegen den Arbeitgeber einen Anspruch auf Entgeltzahlung nach Maßgabe der folgenden Vorschriften:

a) Für den Arbeitsausfall bis zur Höhe von 3 Arbeitsschichten innerhalb eines Zeitraumes von 6 Monaten ist der regelmäßige Arbeitsverdienst weiter zu gewähren. Bei der Berechnung des regelmäßigen Arbeitsverdienstes im Sinne dieser Bestimmung ist bei Akkord- und Prämienarbeitern der Durchschnittsverdienst der letzten Lohnperiode, bei Zeitlohnarbeitern deren betrieblicher Stundenlohn mit allen anteilig anfallenden Zulagen zugrunde zu legen.

b) Für einen weiteren Arbeitsausfall hat der Arbeitnehmer, soweit er keinen anderweitigen Verdienst dadurch erwirbt, daß er andere Arbeiten verrichtet, Anspruch auf Entgelt in Höhe von 40 v. H. des Unterschiedes zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsentgelt und dem Arbeitsentgelt, das der Arbeitnehmer in dem Lohnabrechnungsabschnitt ohne den Arbeitsausfall bei betriebsüblicher Arbeitszeit erzielt hätte. Der Anspruch erhöht sich für jeden Angehörigen des Arbeitnehmers, den dieser auf Grund einer

(Závody) prodloužití denní pracovní dobu až do nejzazších zákonných mezí.

#### Čl. II.

Pokud vyrovnání práce, která odpadla, podle předpisů čl. I není možné nebo je možné jen částečně, mohou podniky (závody) poskytnouti zaměstnancům po slyšení jejich zákonného závodního zastoupení volno. Toto volno se započítá zaměstnancům do dovolené, která jim přísluší podle platných předpisů nebo ujednání. Toto volno se započítá do dovolené i těm zaměstnancům, kteří ještě nenabýli nároku na dovolenou nebo nabýli nároku na kratší dovolenou, než činí nařízené volno, když v běžném kalendářním roce nebo v roce, ve kterém přísluší k závodu, nabudou nároku na dovolenou nebo nabudou nároku na delší dovolenou, než je doba nařízeného volna.

#### Čl. III.

(1) Není-li možno vyrovnati práci, která odpadla, podle předpisů čl. I a II nebo je-li to možno jen částečně, mají zaměstnanci, u nichž nastalo zmenšení pracovního výdělku, proti zaměstnavatelům nárok na vyplacení odškodného podle těchto předpisů:

a) Za práci, která odpadla v rozsahu 3 směn v době 6 měsíců, poskytuje se dále pravidelný pracovní výdělek. Při výpočtu pravidelného pracovního výdělku podle tohoto ustanovení jest vzíti za podklad při akordních a prémiových pracích průměrný výdělek v posledním mzdovém období, při pracích za časovou mzdu hodinovou mzdu poskytovanou v závodě se všemi poměrně připadajícími přídávky.

b) Odpadne-li další práce, má zaměstnanec, pokud nezískal jiný výdělek tím, že konal jiné práce, nárok na náhradu ve výši 40% rozdílu mezi pracovním výdělkem skutečně docíleným a pracovním výdělkem, jehož by zaměstnanec dosáhl při pracovní době v závodě obvyklé za výplatní období, kdyby práce neodpadla. Nárok se zvyšuje za každého zaměstnancova příslušníka, jehož musí zaměstnanec vyživovati na základě právní nebo mravní povinnosti a k jehož výživě skutečně, a to nikoli jen přechodně nebo nepatrně přispíval, o 10% zmíněného roz-

rechtlichen oder sittlichen Pflicht zu unterhalten hat und zu dessen Unterhalt er tatsächlich nicht nur vorübergehend oder geringfügig beigetragen hat, um 10 v. H. des erwähnten Unterschiedes, höchstens jedoch um 40 v. H. Der Gesamtbetrag des Entgeltes darf 80 v. H. des Unterschiedes zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsentgelt und dem Arbeitsentgelt, das der Arbeitnehmer im Lohnabrechnungsabschnitt ohne den Arbeitsausfall erzielt hätte, nicht übersteigen.

(2) Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, dem Arbeitgeber jeglichen Verdienst aus anderer Arbeit zu melden, soweit es sich nicht um einen Nebenverdienst handelt, den der Arbeitnehmer auch vor dem Arbeitsausfall schon laufend erzielte.

#### Art. IV.

Der Arbeitnehmer verliert den Anspruch auf Entgeltzahlung, wenn er

a) eine ihm vom Arbeitgeber angebotene oder vom Arbeitsamt zugewiesene zumutbare Arbeit während der Ausfallzeit nicht annimmt oder leistet,

b) während der Ausfallzeit schuldhaft versäumt, durch eigene Bemühung den Lohnausfall auszugleichen,

c) die angeordneten Meldungen beim Arbeitsamt ohne hinreichenden Grund versäumt.

#### Art. V.

Bei Arbeitsausfällen im Sinne des Art. I hat der Arbeitnehmer über die Vorschriften der Art. I bis III hinaus keinen Anspruch auf Entgeltzahlung nach § 1155 des a. b. G. B., soweit nicht der Minister für Wirtschaft und Arbeit etwas anderes bestimmt.

#### Art. VI.

Die Arbeitnehmer müssen während der Zeit des Arbeitsausfalles dem Arbeitsamt zum vorübergehenden anderweitigen Arbeitseinsatz zur Verfügung stehen. Das Arbeitsamt kann durch Mitteilung an den Arbeitgeber anordnen, daß sich die Arbeitnehmer des Betriebes oder der Betriebsabteilung oder die Angehörigen bestimmter Berufsgruppen oder Altersklassen oder nach einer anderen Einteilung während der Zeit des Arbeitsausfalles beim Arbeitsamt (Zweigstelle) zu melden haben. Die Arbeitnehmer sind verpflichtet, dem Arbeitgeber nachzuweisen, daß sie die angeordnete Melde-

dílu, nejvýše však o 40 %. Celková částka odškodného nesmí překročit 80% rozdílu mezi skutečně dosaženou odměnou a odměnou, které by byl zaměstnanec dosáhl ve mzdovém výplatním období, kdyby práce nebyla odpadla.

(2) Zaměstnanec je povinen zaměstnavateli hlásiti každý výdělek z jiné práce, pokud nejde o vedlejší výdělek, docílený zaměstnancem pravidelně již dříve, nežli práce odpadla.

#### čl. IV.

Zaměstnanec ztrácí nárok na placení odškodného, jestliže

a) nepřijme nebo nekoná práci zaměstnavatelem mu nabídnutou nebo úřadem práce přikázanou, kterou lze od něho očekávat,

b) vlastní vinou zamešká v době, která odpadla, vyrovnati vlastním přičiněním úbytek na mzdě,

c) bez dostatečného důvodu zamešká nařízená hlášení u úřadu práce.

#### čl. V.

Opadla-li práce ve smyslu čl. I, nemá zaměstnanec nad rámec předpisů čl. I až III nárok na náhradu podle § 1155 obč. zák., pokud nestanoví ministr hospodářství a práce něco jiného.

#### čl. VI.

Zaměstnanci musí býti pohotově po dobu, v níž práce odpadne, aby mohli býti úřadem práce přechodně včleněni na jiné práce. Úřad práce může zaměstnavateli sdělit, že nařizuje, aby se zaměstnanci závodu nebo oddělení závodu nebo příslušníci určitých skupin povolání nebo věkových tříd aneb podle jiného rozdělení hlásili v době, v níž práce odpadá, u úřadu práce (pobočky). Zaměstnanci jsou povinni prokázati zaměstnavateli, že řádně splnili nařízenou ohlašovací povinnost. Nesplní-li zaměstnanec ohlašovací povinnost bez dostatečné omluvy, nesmí zaměstnavatel vyplatiti náhradu podle

pflicht ordnungsgemäß erfüllt haben. Erfüllt der Arbeitnehmer die Meldepflicht ohne genügende Entschuldigung nicht, so darf der Arbeitgeber das Entgelt gemäß Art. III für die Arbeitstage, für die die Meldepflicht erfüllt werden mußte, nicht auszahlen.

#### Art. VII.

(1) Arbeitsausfälle gemäß Art. III, Abs. 1, Buchst. b), dieser Kundmachung sind nach den Bestimmungen der §§ 15 bis 19 und des § 48 der Reg. VO Slg. Nr. 250/1943 beihilfefähig.

(2) Arbeitsausfälle gemäß Art. III, Abs. 1, Buchst. a), sind nicht beihilfefähig. Das Gleiche gilt für Arbeitnehmer, die im Betrieb nur vorübergehend und geringfügig beschäftigt sind.

#### Art. VIII.

Die Vorschriften der Regierungsverordnung vom 8. September 1943, Slg. Nr. 251, über die Erstattung von Lohnausfällen bei Fliegeralarm oder Flieger- und Flakschäden bleiben unberührt.

#### Art. IX.

Diese Kundmachung tritt am 1. Oktober 1943 in Kraft; gleichzeitig treten die Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 28. Jänner 1942, Slg. Nr. 36, über die Lohn- und Entgeltzahlungen sowie über die Gewährung eines Lohnausgleiches bei außergewöhnlichen Arbeitsausfällen und die Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 8. Juni 1942, Slg. Nr. 214, über die Gewährung einer Beihilfe zur Entgeltzahlung bei Arbeitseinschränkungen aus besonderem Anlaß außer Kraft.

Dr. Bertsch m. p.

čl. III za pracovní dny, pro něž měla být splněna ohlašovací povinnost.

#### čl. VII.

(1) V případech, kdy odpadla práce podle čl. III, odst. 1, písm. b) této vyhlášky, lze povoliti podporu podle ustanovení §§ 15 až 19 a § 48 vl. nař. Sb. č. 250/1943.

(2) V případech, kdy odpadla práce podle čl. III, odst. 1, písm. a), se podpora neuděluje. Totéž platí pro zaměstnance, kteří jsou v závodě zaměstnáni jen přechodně a v míře nepatrné.

#### čl. VIII.

Předpisy vládního nařízení ze dne 8. září 1943, Sb. č. 251, o náhradě mzdy, která odpadla při leteckém poplachu nebo při škodách způsobených leteckými útoky a protileteckou palbou, zůstávají nedotčeny.

#### čl. IX.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. října 1943; současně se zrušuje vyhláška ministra hospodářství a práce ze dne 28. ledna 1942, Sb. č. 36, o výplatě mezd a náhrady za mzdu, jakož i o zajištění vyrovnání mzdy, odpadne-li práce pro mimořádné okolnosti, a vyhláška ministra hospodářství a práce ze dne 8. června 1942, Sb. č. 214, o příspěvku k náhradě mzdy při omezení práce z mimořádných příčin.

Dr. Bertsch v. r.